



# North Thurston Public Schools

## Child Online Privacy Protection Act Disclosure and Consent to Use of Online Resources

Peleina Mātua/Tagata e Tausia Tamaiti e lei atoa le 13 tausaga le matutua:

Ua faatulaga e le North Thurston Public Schools (NTPS) le avanoa mo a matou tamaiti aoga ina ia saili atu i upega tafailagi, o polokalame i le komepiuta, ma isi puna'oa i luga o le initaneti e fesoasoani i le faiga o a latou meaaoga (le "Online Resources"). O nei Online Resources (Puna'oa i Luga o le Initaneti), e aofia ai Google Apps mo Education, Canvas, Nearpod, Typing Club, Learn 360, ma isi polokalame faapena tau aoga.

Ina ia mafai e a matou tamaiti aoga ona faaaogā nei Online Resources, e ono aaoaina e le vaega o loo faagaioiga nei polokalame (third-party operators) nisi o faamatalaga e maitaulia totino ai se tasi (e pei o le igoa o le tamaitiiti ma lona faaiu, le igoa e faaaogā [username], ma le imeli a le aoga). I lalo o le tulafono faafeterale, le Children's Online Privacy Protection Act (COPPA), e tatau i nei third-party operators ona logoina mātua/i latou o tausia tamaiti ma faamautinoa mai le latou maliega a o lei aaoaina faamatalaga e patino i le tamaitiiti e lei atoa le 13 tausaga lona matua. Ae peitai, ua faataga e le COPPA aoga e pei o le NTPS ina ia latou malilie i le aaoaina o nei faamatalaga e fai ai ma sui o mātua, ae ia faatapulaa mai le faaaogāina o nei faamatalaga i mea tau aoga e aunoa ma se faaaogāina i nisi fuafuaga faapisinisi.

O lenei faaaliga ua fuafuaina e faailoa atu ai ia te outou Online Resources ua faamaonia mo le faaaogāina e aoga a le NTPS ma maua ai foi e mātua/i latou o tausia tamaiti e lei atoa le 13 tausaga le matutua, se avanoa e lē talia ai le faaaogāina e se latou tamaitiiti o na Online Resources. O loo faailoa atu i le pito i lalo o lenei itulau se link i le matou lisi fou o Online Resources, o loo aofia ai links i aiaiga o a latou auaunaga ma a latou faiga faavae ma mea e lē faailoaina faalauaitete. Afai e te fia maua se lisi patino o Online Resources o le a faaaogā i le potu aoga o lau tamaitiiti, faamolemole ia faafesootai atu le faiaoga o lau tama.

Afai o oe o le matua pe o e tausia se tamaitiiti aoga e lei atoa le 13 tausaga lona matua ma i soo se taimi e te manao ai e lē talia le faaaogāina e lau tama o Online Resources, e mafai ona e faia faapea i le faatumu o le Opt-Out Form o loo maua mai le link NTPS Online Resources o loo i le pito i lalo o le itulau ona toe faafoi mai lea ia matou e pei ona faamatala atu i le fomū. Ia mātua mai faamolemole, o le lē talia o le faaaogāina o Online Resources e ono aafia ai fetufaa'iga a la'u tama i totonu o le potu aoga ma lona tomai e fai ai sona sao i nisi o meafai tau aoga.

**AFAI E TE LĒ FAAAOGĀINA LENEI FOMU E FAATUMU MAI AI LOU LĒ TALIA, O LE A FAAPEA LOA UA E MALIE E FAAAOGĀ E LOU ALO ONLINE RESOURCES MA IA AOAONA MAI FAAMATALAGA MAI LAU TAMA E FESOOTAI I AI.**

Mātua mai, o tamaiti uma mai le K e oo atu i le vasega 8 e **faato'ā** mafai ona faaaogā a latou imeli na faatulaga e le aoga e imeli atu ai i le auaigaluega a le NTPS ma isi tamaiti o le latou vasega ae lē mafai ona latou faaaogā na imeli e maua mai ai ni imeli pe imeli atu ai i nisi tagata e i fafo atu ma le aoga. O talanoaga uma a le tamaitiiti e faaaogā ai le imei na faatulaga e le aoga i totonu o le aoga pe i le taimi o iai i le fale, o le a faasoasoalelei, teu i faamaumauga, ma e mata'ituina e le aoga.

Afai e te fia silafia atili e uiga i le COPPA ma Online Resources o loo faaaogā e tamaiti aoga a le NTPS, pe AVEESE mai ai lau tama, tagai ane i le link o i lalo mo nisi faamatalaga.

**NTPS Online Resources ma le fomū e faatumu ai le lē talia:** [www.nthurston.k12.wa.us/COPPA](http://www.nthurston.k12.wa.us/COPPA)